

Francisco Pérez Estrada

El Maíz

nuestra Raíz





Digitalización y escáner:
Biblioteca Nacional Rubén Darío

Diseño de portada:
Departamento de literatura

Imagen de portada:
La Fiesta del Maíz, de Diego
Rivera



Gobierno de Reconciliación
y Unidad Nacional

El Pueblo, Presidente!

Instituto
Nicaraguense
de Cultura (INC)



PRESENTACIÓN

A partir del triunfo de la Revolución Popular Sandinista en 1979, se desarrollaron las ferias del maíz y los concursos de comida tradicional. Esto fue una política alimentaria en respuesta al bloqueo para importación de trigo por parte del imperio norteamericano. Es así que, en 1981, desde la Plaza Magdalena de Monimbó, Masaya, el gobierno sandinista lanzó una campaña para fortalecer las comidas tradicionales, cuyo lema fue "El maíz, nuestra raíz", y se inauguró XILONEM, I Feria nicaragüense del maíz.

La novedosa iniciativa también estuvo acompañada de la publicación del ensayo *El Maíz nuestra Raíz*, del Ensayista, poeta, antropólogo e investigador folclórico Francisco Pérez Estrada (Isla de Ometepe, 19 de mayo de 1917 - Granada, 1982).

A 45 años de la Gesta heroica de Monimbó, rescatamos para el pueblo este texto publicado originalmente por el Centro de Publicaciones "Silvio Mayorga" el 10 de mayo de 1981 y que reivindica nuestras raíces ligadas a nuestra comida ancestral, de esta forma hacemos Patria, con Identidad defendemos la Revolución.

Luis Morales Alonso

Director Instituto Nicaragüense de Cultura

FRANCISO PEREZ ESTRADA



Portada de publicación original con ilustración de Leoncio Sáenz, 1981.

La palabra maíz pertenece al idioma caribe, Grupo Araguaco, Sub-Grupo caribe. Posiblemente fue traída de Las Antillas Mayores -Cuba o Santo Domingo- al continente, por los invasores españoles.

Esta nueva planta eminentemente americana, es una contribución importante del Nuevo Mundo, a la alimentación y economía mundial. Su importancia data desde muchos siglos antes de que los españoles invadiesen América.

No se ha podido establecer exactamente el sitio originario del maíz, pero la investigación antropológica lo considera autóctono de "Mesoamérica"[1]. Lo cierto es que a la llegada de los españoles ya había emigrado hacia el norte del actual estado mexicano. Los indios navajos de los Estados Unidos de Norteamérica, conservan en su folklora esta canción alusiva al maíz.

*Y el maíz blanco
y el maíz amarillo
uniéndose, juntándose
el uno con el otro,
ellos, los eternos compañeros.*

*Y el Germinador del maíz,
y el maíz amarillo,
uniéndose, juntándose
el uno con el otro,
ellos, los eternos compañeros.*

[1] Xilotl, es mazorca de maíz en náhuatl. De esta palabra se derivan: elote, olote, chillote y xilo.

También se conocía en el Perú con la misma importancia que en el resto del Continente. De ella son manifestaciones las huellas culturales que aún se conservan en las costumbres y tradiciones americanas, como la preciosa esculturaperuana que se exhibe en el Museo Etnográfico de Barcelona, la cual representa a la Diosa del Maíz; relieves, tanto arcaicos como coloniales, en los restos precolombinos de México, Yucatán, Copán y Nicaragua.

Pero son los Maya, Quiché e Incas, quienes expresaron con más clara precisión, la influencia y la importancia del maíz.

La Biblia Indígena, el Popol-Vuh, cuenta de la siguiente manera el descubrimiento del maíz como alimento:

"En Casas sobre Pirámides, en Mansión de los Peces, así llamadas, crecían las mazorcas blancas. He aquí los nombres de los animales que trajeron el alimento: Zorro, Coyote, Cotorra, Cuervo, los cuatro animales anunciadores de la noticia de las mazorcas blancas, nacida en Casas sobre Pirámides".

En cambio, para los Indios peruanos el descubrimiento lo realizó un Inca noble. Cristóbal de Molina, cronista de la Colonia, lo relata de la siguiente manera:

"Los que se habían armado caballeros, salían de la chacra de Sahuesera a traer maíz, que en ella se había cogido, bajo el arco a do dicen Mama Huaco, hermano de MANCO CAPAC, el primero que sembró el primer maíz. Lo cual beneficiaban cada año para el cuerpo de dicha Mama Huaco, haciendo chicha que era necesaria para el servicio de dicho cuerpo".

Debido a su carácter mágico, el maíz fue usado por los hechiceros para la adivinación.

"Entonces se efectuó el lanzamiento de los granos, la predicción del encantamiento por el maíz, por tzité", cuenta el Popol-Vuh. En los Ritosy Fábulas de los indios, se lee:

"Había otros hechiceros llamados achicoc que en los sortilegios pares o nones, daban sus respuestas diciendo asimismo lo que querían saber del que los llamaba".

El carácter ritual y sagrado que tenía el maíz entre los nahuas de Nicaragua, se conoce por el reportaje que el P. Fray Francisco de Bobadilla hizo a los indios del actual departamento de Rivas. Según le contaron estos nativos, "después que sembraban el maíz hasta lo coger, vivían castamente e no llegaban a sus mujeres, e dormían apartados dellas en tanto que duraba la sementera; no comían sal, ni tomaban aquellos binagres que suelen tomar y en fin viviendo en ayuno, e guardaban en aquel tiempo castidad de varones".

Esta costumbre de carácter mágico constituye un claro tabú seguramente relacionado con las divinidades que presidían la fecundidad de la tierra.

También los incas observaban esta costumbre. Dice Cristóbal de Malina que:

"Los tarapuntaes que es una gente como sacerdotes, tenían cuidado de ayunar desde que sembraban el maíz hasta que salía de la tierra como un dedo de alto; y en este tiempo no se juntaban con sus mujeres, y asimismo ayunaban sus mujeres e hijos de éstos". (RitosyFábulas de los Incas).

Otro tabú interesante, de carácter sexual es el siguiente: "El Quicochico es cuando le viene a la mujer la primera flor; al primer día que le venía hasta que se acababa, que eran tres días, poco más o menos, ayunaban los dos primeros días, sin comer cosa alguna; y al otro día le daban un poco de maíz crudo ... "

Los nahuas de Nicaragua creían que los niños que morían antes de comer maíz, volverían a nacer. Al Padre Bobadilla, le dijeron estos nativos: "No sé más que los niños que mueren antes que coman maíz, o que dejen de mamar, han de resucitar o tornar a casa de sus padres".

A la llegada de los invasores españoles, la siembra del maíz estaba generalizada por todo el continente. Refiriéndose a Nicaragua, Oviedo relata la siembra de la siguiente manera:

"Para sembrar el maíz tienen los indios este orden. Nace el maíz en unas cañas que echan unas espigas o mazorcas de un jeme de largo, y mayores y menores, y gruesas, como la muñeca del brazo o menos, y llenas de granos gruesos como garbanzos (pero no redondos de todo punto), y cuando los quieren sembrar, talan el monte o cañaveral (porque la tierra donde nace solamente hierba, no es ávida por fértil en estas partes, como la de los cañaverales y arboledas), después que se ha hecho aquella tala o roza, quémánla, y queda aquella ceniza de lo talado, dando tal temple a la tierra, como si fuese estercolada".

En cuanto al carácter ritual, se observa que las urnas cinerarias encontradas en Nicaragua, conservan granos de maíz tostado. Fernández de Oviedo cuenta asimismo que cuando moría un indio, le ataban al cuerpo un poco de maíz cocido y molido que llamaban pozol. La chicha, dulce o fresca, también tuvo carácter ritual, según consta, pues la creían necesaria para la fiesta de Mama Huaco.

El aspecto religioso más trascendental del maíz, llega a establecerse durante una fiesta presenciada por el P. Bobadilla y relatada por Fernández de Oviedo. Dice así: "Aquel día u otro delante de la fiesta de los tres, cogen muchos manojos de maíz atados, y poniéndolos alrededor del altar de los sacrificios ...

hinchán de sangre aquel maíz e repártenlo de manera que alcance para todos, por poco que les quepa, e cómenlo por cosa muy bendita".

De esta manera la importancia del maíz toma carácter trascendental durante la festividad citada. También había Diosa del Maíz, llamada Cinteotl, que según el padre Diego Durán, era un aspecto de la Diosa Madre, llamada CHI-COMECOATL. A Cinteotl se le dedicaba la fiesta del maíz, que era una de las pocas incruentas. Durante estas festividades se declamaban himnos rituales de los cuales son una muestra los siguientes versos:

Nació el Dios del Maíz en Temoanchan en la región de las flores. Uno Flor.

Nació el Dios del Maíz en la región de la lluvia y la niebla.

Uno Flor: Ce Xóchitl, en el idioma náhuatl es un día del calendario ritual llamado Tonalámtl.

En cuanto a la significación exacta de estas deidades del maíz- dice el Padre Durán: "El uno (Hombre) era Chicomecoatl, que quiere decir siete culebras o vicios, y el otro era Chalchiucihuatl, que quiere decir, piedra preciosa, o esmeralda, por ser escogida entre todas las mujeres, y XILONEN, que quiere, decir la que fue y anduvo delicadita y tierna, como mazorca tiernequita y fresca.

Entre otras alusiones al maíz, de índole literaria, he escogido la estrofa lírica, traducida por el Dr. Ángel Ma Garibay, uno de los mejores nahualistas mexicanos, y que lleva el nombre de Amistad:

*En primavera se vivifica la dorada mazorca en
ciernes,
es una luz para nosotros la rubia mazorca tierna
y nos pone un collar de joyas al cuello el saber
que nos son fieles los corazones de nuestros
amigos.*

Pero la trascendencia del maíz está explicada con mayor claridad en el manuscrito encontrado por Diego de Reynoso. Para los Maya-quiché, el maíz fue la materia prima del cuerpo humano. Ese importante documento dice en su relato:"...

Así hicieron los Procreadores, los Engendradores, los Moradores, los Poderosos del Cielo, como se dice inmediatamente fue pronunciada la Palabra de Construcción, de Formación de nuestra primeramadre, (primeros) padres. Solamente mazorcas amarillas, mazorcas blancas, (entró en) la carne: única alimentación de las piernas, de los brazos del hombre. Tales fueron nuestros primeros padres (tales) fueron los cuatro hombres construidos; ese único alimento (entró) en su carne.

Se destaca la importancia del maíz como elemento de construcción del cuerpo humano, tomando en cuenta que los dioses, para hacer al hombre, primera mente lo intentaron de barro, pero no sirvió, luego fue hecho de madera, pero también resultó deficiente y no agradó a los dioses.

A mi parecer, las tres construcciones del hombre con distintos materiales podrían marcar tres etapas culturales, ya que cada intento contaba con un material diferente y por consiguiente con diferentes "factores de producción".

Posteriormente, la cultura de dominación desvió la dirección cultural autóctona, pero no pudo evitar los puntos de referencia básicos. Por eso, el elemento español que significa Santiago se superpuso al indígena Xilonen y el refrán nicaragüense dice:

Llueva bien o llueva mal, por Santiago Yoltamal '.

Esta expresión es consecuencia del mestizaje biológico, así como el rescate de XILONEN en la feria que celebramos, es la reivindicación del mestizo triunfante, funcionando con mentalidad dialéctica.